

へいせい 29 ねんど  
平成29年度

がいこくじん  
外国人のための相談窓口 < タガログ語 >



まいにち せいかつ なか、こま 悩んでいることや悩んでいることはありませんか？



どんな ちい 小さなことでも 構いません。解決方法を一緒に考えましょう。

○日 時：毎月 第2・第4水曜日 13:00~16:00

○場 所：山口県国際交流協会 (YIEA) 応接室

または、各市町へ YIEA 職員と相談員が出張します。

○相談方法：

① 直接面談 (山口市水の上町1-7水の上庁舎3F)

② 電話：083-925-7353

※ 直接面談での相談は、電話予約してください。

・ 日常生活 (にちじょうせいかつ) 日本語学習・医療・人間関係・子育て

学校の問題・家族・年金・在留資格(ビザ)・働くこと

・ 夫婦生活 (ふうふせいかつ)

国際結婚・離婚・DV(配偶者からの暴力)

・ 行政手続きなど (ぎょうせいてつづき)

※ 相談内容についての秘密は守られます。

※ 相談は無料です。 ※ 予約は随時受け付けています。



※ 弁護士・行政書士による無料法律相談制度も利用できます。

ただし、法的な手続きを必要とする場合は、依頼者別途負担です。

< 予約・お問い合わせ > 公益財団法人 山口県国際交流協会 (YIEA)

〒753-0082 山口市水の上町1-7 水の上庁舎3F



[TEL] 083-925-7353 [FAX] 083-920-4144 [Email] yiea@yiea.or.jp



# GABAY PARA SA MGA DAYUHAN

Sa araw araw na pamumuhay po natin may suliranin ka ba o pag aalinlangan? Kahit gaano man kaliit na bagay samahan namin kayong mag-isip para ito ay ating maisaayos.

## DATE&TIME

2017, Abril hanggang 2018, Marso.

Tuwing ikadalawang linggo at pang apat na linggo ng miyerkules.

1:00 PM hanggang 4:00 PM



## PARAAN NG PAGPAPAYO

### ① Personal na pakikipag ugnayan

**LUGAR: Kokusai Kouryu Kyoukai (YIEA)**

**(Yamaguchi shi mizunoue chou 1-7 mizunoue chousya 3F)**

### ② TEL:083-925-7353

※ Tumawag muna po kayo bago pumunta.

※ Kung ang may suliranin ay may dahilan at hindi kayang makarating sa nasabing lugar. Pupunta kami sa pinakamapit na city na tinitirahan ninyo.

### PANG ARAW ARAW NA PAMUMUHAY

- Pag-aaral ng salitang hapon.
- Pagpapagamot.
- Ugnayan sa mga tao.
- Pagpapalaki sa anak.
- Problema sa paaralan ng anak.
- Pension, Status ng Visa, Pagtatrabaho.

\*Mangangakong maging sikreto kung anuman ang napag usapan.

\***Libre** ang konsultasyon.

\*Abogado o kinatawan, na magbibigay ng libreng serbisyo.

Subalit, kung sa kahilingan na gusto ni nyong ipagpatuloy ang pag aayos, hiwalay ang bayad nito.

### BUHAY MAY ASAWA

- International Married.
- Divorce.
- DV (husband, wife), physical or mental violence.